

# Лужьяновский КОЛХОЗНИК

№ 72 (2592)

СРЕДА, 17 ИЮНЯ 1942 Г.

Цена  
№ 10 к.

ОРГАН  
ЛУЖЬЯНОВСКОГО  
РАЙКОМА ВКП(б) И  
РАЙСОВЕТА ДЕПУТАТОВ  
ТРУДЯЩИХСЯ

Выходит: по средам,  
пятницам  
и воскресеньям.

## ПОСЛАНИЕ г. ЧЕРЧИЛЛЯ И. В. СТАЛИНУ

„Мы очень признательны Вам за то, что вы пошли нам настолько навстречу относительно наших затруднений в связи с Договором. Я уверен, что это вознаградится в сильной степени в США и что отныне наши три великие Державы смогут идти вперед в ногу и сообща, что бы нас ни ожидало. Мне доставило большое удовольствие встретиться с господином Молотовым, и мы сделали многое в смысле сокращения преград между нашими двумя странами. Я очень рад, что он возвращается этим путем, ибо осталась еще благоприятная работа, которую необходимо выполнить...“

Так как мы взаимно обязались быть союзниками и друзьями в течение двадцати лет, то я, пользуясь случаем, посылаю Вам свои искренние добрые пожелания и даю Вам заверение относительно убеждения, которое я питаю в том, что победа будет за нами“.

## ОТВЕТ И. В. СТАЛИНА г. ЧЕРЧИЛЛЮ

„Я Вам очень признателен за дружеские чувства и добрые пожелания, выраженные Вами по поводу подписания нами нового Договора. Я уверен, что этот Договор будет иметь большое значение для дальнейшего укрепления дружественных отношений между Советским Союзом и Великобританией, а также между нашими странами и США, и обеспечит тесное сотрудничество наших стран после победоносного окончания войны.“

Я также надеюсь, что Ваша встреча с Молотовым при его возвращении из США даст возможность выполнить работу, оставшуюся еще невыполненной...“

Прошу Вас принять мои искренние добрые пожелания и выражение твердой уверенности в нашей общей полной победе“.

## ПОСЛАНИЕ г. Ф. Д. РУЗВЕЛЬТА И. В. СТАЛИНУ

Я очень благодарю Вас за посылку господина Молотова с тем, чтобы повидать меня, и я с нетерпением ожидаю сообщения о его благополучном прибытии обратно в Советский Союз. Визит к нам был весьма удовлетворительным.

## ОТВЕТ И. В. СТАЛИНА г. Ф. Д. РУЗВЕЛЬТУ

Советское Правительство так же, как и Вы, господин Президент, считает, что результаты визита В. М. Молотова в США были вполне удовлетворительными.

Пользуюсь случаем, чтобы от имени Советского Правительства выразить Вам, господин Президент, искреннюю благодарность за тот сердечный прием, который Вами был оказан В. М. Молотову и его спутникам за все время их пребывания в США.

В. М. Молотов сегодня вернулся в Москву.

## Обмен телеграммами между Георгом VI и М. И. Калининым по случаю подписания Договора между СССР и Великобританией

По случаю подписания Договора между СССР и Великобританией о Союзе в войне против гитлеровской Германии и ее сообщников в Европе и о сотрудничестве и взаимной помощи после войны Король Великобритании Георг VI и Председатель Президиума Верховного Совета СССР М. И. Калинин обменялись следующими приветственными телеграммами:

## Телеграмма Георга VI М. И. Калинин

„Я не могу пропустить этого события без выражения Вам, господин Президент, моего удовлетворения сотрудничеством, которое происходит в день нашего Договора о Союзе.“

Этот Договор освящает усилия наших двух стран в трудной и жестокой борьбе, которую они ведут, и обязывает их к сердечному сотрудничеству и взаимной поддержке в последующие годы после нашей победы.

Мне хотелось бы верить, что Вы, господин Президент, приветствуете этот Договор так же искренне, как делаю я, и что Вы разделяете мою уверенность, что действие этого Договора будет выгодно не только для наших двух стран, но и для всего мира“.

## Телеграмма М. И. Калинина Георгу VI

„Я полностью разделяю выраженное Вашим Величеством удовлетворение по поводу подписания Договора о Союзе между нашими странами.“

Я уверен, что только что подписанный Договор еще более укрепит боевой союз наших стран в их непримиримой и суровой борьбе против общего врага и обеспечит сердечное сотрудничество и взаимную помощь в годы после нашей победы.

Я так же искренне, как и Вы, Ваше Величество, приветствую Договор и выражаю уверенность, что этот Договор послужит на благо не только наших двух стран, но и всего мира“.

## Телеграммы Народного Комиссара Иностранных Дел В. М. Молотова г. У. Черчиллю и г. А. Идену

г. Уинстону Черчиллю, Премьер-Министру  
Великобритании

Лондон

Покидая пределы Великобритании, я считаю своим долгом выразить искреннюю благодарность Британскому Правительству и Вам лично за тот сердечный прием и радушное гостеприимство, которые были оказаны мне в Вашей стране.

Выражаю уверенность в том, что заключенный между Советским Союзом и Великобританией Союзный Договор и достигнутая договоренность по вопросам, относящимся к созданию второго фронта в Европе в 1942 году, значительно ускорят полный разгром гитлеровской Германии и являются выражением глубокого стремления наших народов к тесной дружбе и широкому сотрудничеству.

Примите, господин Премьер-Министр, мои лучшие пожелания Вам и народам Великобритании.

В. Молотов.

г. Антони Идену, Министру Иностранных Дел  
Великобритании

Лондон

Перед тем, как покинуть Великобританию, я пользуюсь случаем выразить Вам сердечную благодарность за Ваше дружественное сотрудничество во время переговоров в Лондоне, столь успешно закончившихся подписанием Договора между СССР и Великобританией о Союзе и взаимной военной помощи.

Я не сомневаюсь, что этот Договор явится прочной базой для дальнейшего развития союзных дружественных отношений между нашими странами и послужит общему делу свободолюбивых народов как во время войны с гитлеровской Германией, так и в послевоенный период

В. Молотов.

## Телеграммы Народного Комиссара Иностранных Дел В. М. Молотова г. Ф. Д. Рузвельту и г. К. Хэллу

Господину Франклину Д. Рузвельту, Президенту  
Соединенных Штатов Америки

Вашингтон

Возвращаясь на родину, я позволяю себе еще раз выразить Вам, господин Президент, свое большое удовлетворение личной встречей с Вами и той полной договоренностью, которая была достигнута в отношении неотложных задач по созданию второго фронта в Европе в 1942 г. для ускорения разгрома гитлеровской Германии и сотрудничества наших стран в интересах всех свободолюбивых народов в послевоенный период.

Прошу Вас принять мою искреннюю благодарность, за сердечный прием и гостеприимство, оказанные мне Вами и Правительством Соединенных Штатов Америки, и выражение моих самых добрых пожеланий Вам лично и народу Соединенных Штатов Америки.

В. Молотов.

Господину Корделлу Хэллу, Государственному  
Секретарю

Вашингтон

Перед возвращением на родину позвольте выразить Вам, господин Государственный Секретарь, свою искреннюю благодарность за Ваше личное участие в переговорах, имевших место в Вашингтоне, и Вашу помощь, оказанную мне в выполнении моей миссии.

Прошу принять мои наилучшие пожелания успехов в Вашей плодотворной деятельности на пользу нашего общего дела.

В. Молотов.

## Соглашение об установлении дипломатических отношений между Советским Союзом и Канадой

12 июня в Лондоне было подписано Соглашение об установлении прямых дипломатических отношений между СССР и Канадой. От имени СССР Соглашение подписал Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Великобритании И. М. Майский, от имени Канады — Верховный Уполномоченный Канады в Англии г. Мэссей. Ниже приводится текст Соглашения.

Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Канады Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Канады согласились о нижеследующем:

1. Оба правительства согласились установить прямые дипломатические отношения и обменяться посланниками.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу немедленно по подписании и ратификации не подлежит.

3. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах каждый на русском и английском языках. Оба текста имеют одинаковую силу.

Чрезвычайный и Полномочный Посол Союза Советских Социалистических Республик  
**МАЙСКИЙ**  
Верховный Уполномоченный Канады в Англии  
**МЭССЕЙ.**

Лондон, 12 июня 1942 года

## Братская помощь советскому народу.



Санитарная дружинница В. Г. Касаурова укладывает в ящики прибывший из Аргентины шоколад для отправки его в Действующую Армию.

Фото Г. Широкого  
Фотохроника.

# ПОДПИСАНИЕ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ СОВЕТСКИМ СОЮЗОМ И СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ О ПРИНЦИПАХ, ПРИМЕНИМЫХ К ВЗАИМНОЙ ПОМОЩИ В ВЕДЕНИИ ВОЙНЫ ПРОТИВ АГРЕССИИ

11-го июня 1942 года в Вашингтоне состоялось подписание Соглашения между Правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о принципах, применимых к оказанию взаимной помощи в ведении войны против агрессии.

От имени Правительства СССР Соглашение подписал Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в США М. М. Литвинов, от

имени Правительства Соединенных Штатов Америки — Государственный Секретарь США г. Корделл Хэлл.

Подписанное Соглашение, в котором Правительство США вновь подтверждает, что оно и впредь будет оказывать Советскому Союзу в борьбе против общего врага оборонную помощь вооружением и другими военными материалами, содержит ряд уточнений порядка предоставления этой помощи. В

основу соглашения положен принцип взаимной выгоды помощи, оказываемой друг другу обеими странами. Правительства СССР и США, сочтя целесообразным отложить окончательное урегулирование вопросов, вытекающих из оказываемой взаимной помощи, заключили данное предварительное Соглашение о предоставлении оборонной помощи и зафиксировали в нем некоторые соображения, которые бу-

дут приняты во внимание при заключении будущего окончательного соглашения, в соответствии с интересами обеих стран, с интересами улучшения мировых экономических отношений и с интересами поддержания мира.

Как известно, Соглашение тождественного содержания было заключено между Соединенными Штатами Америки и Великобританией 23 февраля 1942 года.

Одновременно с подписанием Соглашения, Государственный Секретарь США г. Корделл Хэлл и посол СССР М. М. Литвинов обменялись нотами, в которых подтверждается договоренность между обоими Правительствами о том, что с подписанием Соглашения последнее заменяет и делает недействительными два предыдущих Соглашения по тому же вопросу. Ниже публикуется текст Соглашения:

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии

Принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки заявляют, что они заняты общим делом, совместно со всеми другими одинаково мыслящими государствами и народами, направленным к созданию основ справедливого и прочного общего мира, обеспечивающего законный порядок им самим и всем другим народам;

и принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, как участники Декларации Объединенных наций от 1 января 1942 года, подписались под общей программой целей и принципов, воплощенных в совместной Декларации, сделанной 14 августа 1941 года Президентом Соединенных Штатов Америки и Премьер-Министром Соединенного Королевства в Великобритании и Северной Ирландии и известной под именем Атлантической хартии, к которой присоединилось также Правительство Союза Советских Социалистических Республик;

и принимая во внимание, что Президент Соединенных Штатов Америки решил, в развитие акта Конгресса от 11 марта 1941 года, что оборона Союза Советских Социалистических Республик против агрессии жизненно важна для обороны Соединенных Штатов Америки;

и принимая во внимание, что Соединенные Штаты Америки оказывали и продолжают оказывать Союзу Советских Социалистических Республик помощь в деле сопротивления агрессии;

и принимая во внимание целесообразность того, чтобы окончательное определение условий, на которых Правительство Союза Советских Социалистических Республик получа-

ет указанную помощь, и выгод, которые взаимно должны получить Соединенные Штаты Америки, было отложено до тех пор, пока не станет известен объем оборонной помощи и пока ход событий не сделает более ясными окончательные условия и выгоды, которые соответствовали бы общим интересам Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки и содействовали бы созданию и поддержанию мира во всем мире;

и принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки имеют общее желание заключить теперь предварительное Соглашение о предоставлении оборонной помощи и о некоторых соображениях, которые будут приняты во внимание при установлении вышеупомянутых условий, и поскольку заключение такого Соглашения было во всех отношениях должным образом разрешено, и все акты, условия и формальности, которые следовало произвести, выполнить или учинить до заключения такого Соглашения в соответствии с законами как Союза Советских Социалистических Республик, так и Соединенных Штатов Америки, были надлежащим образом произведены, выполнены и учинены;

нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные для этой цели соответствующими Правительствами, согласились о нижеследующем:

#### Статья I.

Правительство Соединенных Штатов Америки будет продолжать снабжать Правительство Союза Советских Социалистических Республик теми оборонными материалами, оборонным обслуживанием и оборонной информацией, которые Президент Соединенных Штатов Америки

разрешил передавать или предоставлять.

#### Статья II.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик будет продолжать содействовать обороне Соединенных Штатов Америки и ее укреплению и предоставлять материалы, обслуживание, льготы и информацию, в меру его возможностей.

#### Статья III.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик не будет, без согласия Президента Соединенных Штатов Америки, передавать, формально или фактически, какие бы то ни было оборонные материалы или оборонную информацию, полученные им в соответствии с актом Конгресса Соединенных Штатов Америки от 11 марта 1941 года, или разрешать пользование ими кому бы то ни было, кроме должностных лиц, служащих или агентов Правительства Союза Советских Социалистических Республик.

#### Статья IV.

Если в результате передачи Правительству Союза Советских Социалистических Республик какого-нибудь оборонного материала или оборонной информации возникнет необходимость для этого Правительства принять меры или совершить платеж с целью полного обеспечения всех прав какого-либо гражданина Соединенных Штатов Америки, имеющего патентные права в связи с вышеупомянутыми оборонными материалами или информацией, то Правительство Союза Советских Социалистических Республик примет эти меры и произведет такие платежи, по предложению Президента Соединенных Штатов Америки.

#### Статья V.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик, по окончании существующего чре-

звычайного положения, вернет Соединенным Штатам Америки, по определению Президента Соединенных Штатов Америки, те из полученных по настоящему соглашению оборонных материалов, которые окажутся не уничтоженными, утраченными или потребленными и которые, по определению Президента, смогут пригодиться для обороны Соединенных Штатов Америки или Западного Полушария или смогут быть каким-либо иным образом использованы Соединенными Штатами Америки.

#### Статья VI.

При окончательном определении выгод, которые будут предоставлены Соединенным Штатам Америки Правительством Союза Советских Социалистических Республик, будут полностью приняты во внимание все имущество, обслуживание, информация, льготы и другие выгоды, предоставленные Правительством Союза Советских Социалистических Республик после 11 марта 1941 года, полученные и принятые Президентом от имени Соединенных Штатов Америки.

#### Статья VII.

При окончательном определении выгод, которые будут предоставлены Соединенным Штатам Америки Правительством Союза Советских Социалистических Республик в обмен за помощь, оказанную в соответствии с актом Конгресса от 11 марта 1941 года, их условия должны быть таковы, чтобы не только не затруднять торговлю между этими двумя странами, а наоборот, содействовать взаимно выгодным экономическим отношениям между ними и улучшению мировых экономических отношений. С этой целью они должны предусмотреть возможность согласованных действий Сое-

МАКСИМ ЛИТВИНОВ,  
Посол Союза Советских Социалистических Республик в Вашингтоне.

диненных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, к которым могли бы присоединяться все другие одинаково с ними мыслящие государства и которые были бы направлены к расширению, путем соответствующих международных и внутригосударственных мероприятий, производства, использования рабочей силы, а также обмена и потребления товаров, что составляет материальную основу свободы и благосостояния всех народов; к уничтожению всех форм дискриминации в международной торговле, к сокращению пошлин и других торговых барьеров и вообще к достижению всех экономических целей, изложенных в совместной Декларации Президента Соединенных Штатов Америки и Премьер-Министра Соединенного Королевства от 14 августа 1941 года, к которой присоединилось также Правительство Союза Советских Социалистических Республик.

В возможно скором времени будут начаты переговоры между двумя Правительствами с целью определения, в свете господствующих экономических условий, наилучшего способа достижения вышеуказанных целей их собственными согласованными действиями, а также обеспечения согласованных действий со стороны одинаково с ними мыслящих правительств.

#### Статья VIII.

Настоящее Соглашение вступит в силу с сего числа. Оно будет оставаться в силе до срока, который должен быть согласован между обоими Правительствами.

Подписано с приложением печатей в Вашингтоне в двух экземплярах 11 июня 1942 года.

КОРДЕЛЛ ХЭЛЛ,  
Государственный Секретарь Соединенных Штатов Америки.